

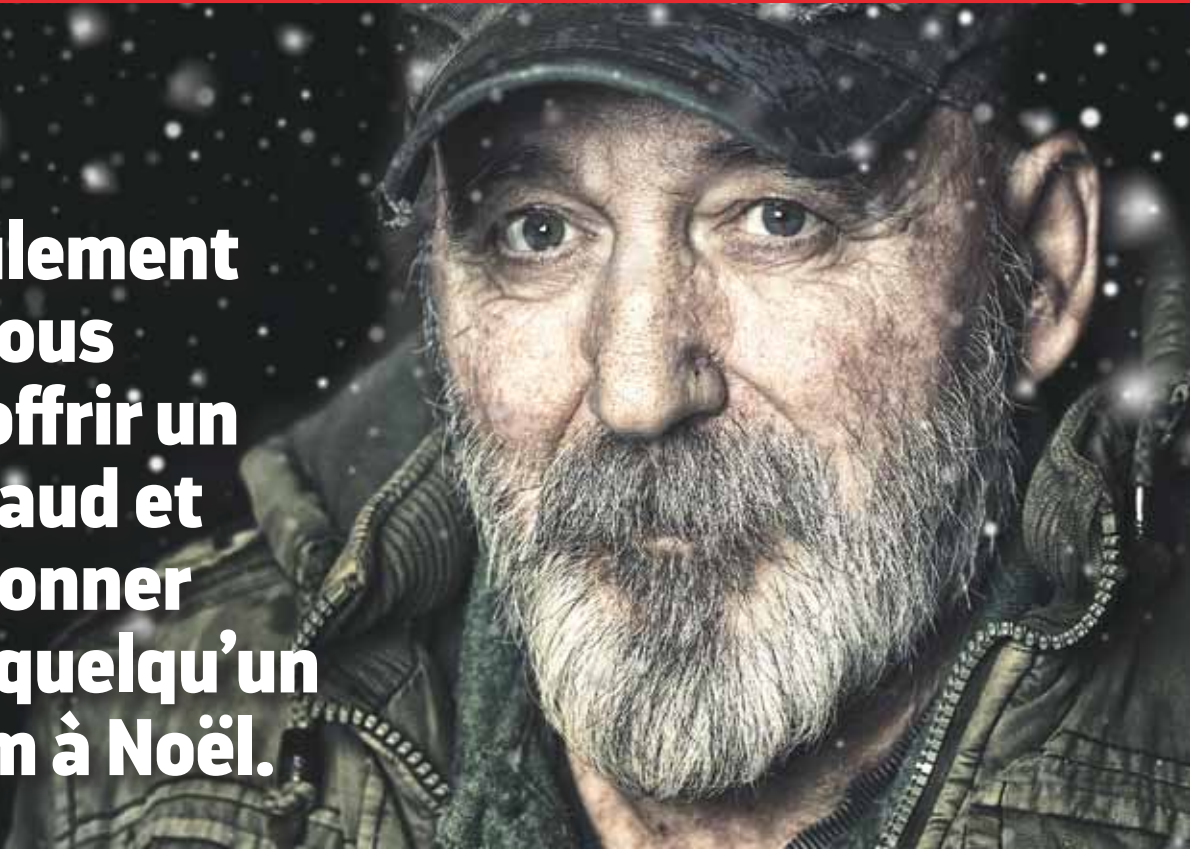
 *Vous faites un don d'espoir*

À NOËL

**...ET TRANSFORMEZ DES  
VIES TOUS LES JOURS** 



**Pour seulement  
3,47 \$, vous  
pouvez offrir un  
repas chaud et  
aider à donner  
espoir à quelqu'un  
qui a faim à Noël.**



De bons repas. Des lits chauds. Des services essentiels. Votre don fournit tout cela et bien d'autres choses aux gens les plus vulnérables d'Ottawa.



46, avenue Daly  
Ottawa ON K1N 6E4  
t. 613 234-1155  
[ottawamission.com](http://ottawamission.com)

**SVP donnez dès  
aujourd'hui.**

**Levez les yeux vers le ciel, et regardez! Qui a créé ces choses? Qui fait marcher en ordre leur armée? Il les appelle toutes par leur nom.**

Ésaïe 40:26

**CHAMPIONS DE L'ESPOIR**

**COMMENT DEVENIR DONATEUR MENSUEL**

Pour savoir comment devenir donateur mensuel – un Champion de l'espoir – faites le 613 234-1155 ou écrivez à [foundation@ottawamission.com](mailto:foundation@ottawamission.com).

## **VOUS VOUS SENTEZ INVISIBLE À NOËL? REGARDEZ LES ÉTOILES**



« Je suis habituée à me sentir invisible » : j'ai entendu ces mots récemment pendant mon tour de servir à La Mission d'Ottawa. La voix trahissait des années marquées par la douleur et le rejet. Je lui ai servi du jus, ce qui me semblait bien inadéquat et, bien que je n'aie pas su le nom de cette personne, je connais quelqu'un qui le sait déjà : Jésus.

La saison de Noël peut s'avérer difficile pour les personnes sans-abri au refuge, mais votre générosité nous permet de continuer à les servir à l'année. Jour après jour, faire un lit, offrir un repas, enseigner un cours et proposer un examen de santé, c'est dire à nos clients que nous les reconnaissons, que nous les aimons et que Jésus connaît leur nom comme il connaît toutes les étoiles du firmament.

De ces étoiles du soir vient un ange proclamant : « Ne craignez point; car je vous annonce une bonne nouvelle, qui sera pour tout le peuple le sujet d'une grande joie. » (Luc 2:10) C'est là le message de la Noël, celui d'une grande joie pour tout le peuple, y compris ceux et celles que nous servons à La Mission.

Dans notre bulletin vous lirez les étonnants témoignages de transformation de Dylan, Paul, Barry et Gregory. Avec La Mission comme catalyseur de changement, leur vie s'est transformée; ils n'avaient jamais cru possible de se trouver là où ils sont rendus en ce Noël. Mais pour chaque histoire de réussite, on compte des dizaines de personnes qui veulent désespérément être remarquées et reconnues, surtout pendant la période de Noël. À La Mission, nous mettons tout en œuvre pour que l'espoir règne en cette saison, multipliant les programmes, les services à la chapelle et les petites douceurs le matin de Noël.

Or, rien de tout cela n'est possible sans le dévouement de nos employés de pair avec la générosité de nos bénévoles et donateurs. En cette saison de Noël, nous vous disons donc, du fond de notre cœur et au nom des membres du conseil d'administration de La Mission et de La Fondation : merci.

Matt Triemstra  
PRÉSIDENT, CONSEIL D'ADMINISTRATION  
LA MISSION D'OTTAWA

# Le parcours inspirant de Dylan



À l'âge de 26 ans, Dylan a déjà connu de grandes souffrances et difficultés. Mais ses réalisations des dernières années dépassent tout ce qu'il avait osé imaginer! Et il maintient que c'est La Mission d'Ottawa qui lui a donné le soutien et l'inspiration l'ayant incité à transformer sa vie, et ce au moment où il en avait le plus besoin.

Dylan a sombré dans l'alcool et les drogues lorsqu'il était très jeune. Il s'est ensuite vu impliqué dans une situation qui menaçait d'anéantir toute possibilité de réussir dans la vie. Il a passé du temps en prison, hanté par un immense sentiment de culpabilité et de regret. Il avait 18 ans.

C'est à ce moment que Dylan s'est engagé dans la voie de la rédemption et qu'il a repris espoir, fort de l'amour et du soutien indéfectibles de sa famille. Il a étudié d'arrache-pied et décroché son diplôme d'études secondaires (il n'avait qu'une 7<sup>e</sup> année). Il a aussi travaillé dans la cuisine de l'établissement, où il se sentait serein et productif. Dès sa libération, un conseiller en orientation lui a parlé du Programme de formation en services alimentaires (PFSA) de La Mission. Et le reste appartient à l'histoire.

Au sein du PFSA, Dylan s'est mis à travailler fort et à faire de longues heures, et a senti qu'il faisait partie de quelque chose de spécial à La Mission. À la vue de personnes itinérantes qui souffraient, il ressentit des élans de compassion. Pour la première fois, il ne sentait pas qu'on le jugeait; le processus de guérison était bel et bien entamé.

À la fin du PFSA, en 2016, Dylan s'est inscrit au programme de gestion culinaire du Collège Algonquin, qu'il termina après deux ans, inscrit à la liste du doyen et au tableau d'honneur! Dylan savait exactement où il voulait mettre à profit ses compétences et, par hasard, il y avait une vacance dans la cuisine de La Mission. Il célébrera bientôt ses sept mois au travail chez nous.

Ce Noël sera spécial pour Dylan alors qu'il réfléchira aux quelques dernières années le cœur empreint de gratitude pour La Mission et pour votre appui. Quel parcours remarquable pour un jeune homme remarquable.



## LE PFSA EN QUELQUES MOTS

Une équipe de trois personnes offre un programme de formation de cinq mois aux hommes et femmes désireux de transformer leur vie, leur procurant les compétences nécessaires pour travailler dans une cuisine commerciale.

- **149** personnes ont gradué depuis 2004.
- L'an dernier, **25** personnes ont reçu leur diplôme.
- **95 %** des diplômés avaient un emploi à la fin du programme.



## LE GROUPE IMMOBILIER RE/MAX HALLMARK – UN PARTENAIRE DÉVOUÉ TOUTE L'ANNÉE DURANT

Depuis 2004, des groupes d'une vingtaine d'agents immobiliers de RE/MAX Hallmark donnent de leur temps à La Mission d'Ottawa au début des saisons de Pâques, de l'Action de grâces et de Noël pour servir des repas spéciaux à nos clients. Ces repas sont payés par les propriétaires – Ken McLachlan, Debra Bain et Steve Tabrizi. « Nous sommes fiers de servir les personnes les plus vulnérables de la ville. Nous tentons de montrer que nous ne sommes pas que des membres passifs de la collectivité et nous cherchons constamment des façons de redonner », affirme Ken.

En quinze ans au service de La Mission, le Groupe immobilier RE/MAX Hallmark est devenu une importante bouée de sauvetage pour de nombreuses personnes qui ont faim et nulle part où aller. Jusqu'à maintenant, il a servi plus de 21 000 repas! Cela représente une générosité et une bonté sans pareilles. Tellement de gens sont reconnaissants, surtout pendant la saison des Fêtes avec son lot de difficultés particulières pour nos clients qui n'ont ni famille ni amis. Nous remercions du fond du cœur RE/MAX Hallmark pour son appui.

Pourquoi ne pas participer en qualité de partenaire à un repas servi à la table de La Mission? Nous avons appris au cours des derniers mois la fermeture d'autres programmes de repas communautaires et les problèmes des banques alimentaires à travers la ville. En avril 2019, le nombre de repas servis quotidiennement à La Mission est passé à 1 468, soit une hausse de 11,6 % par rapport à l'an dernier. Cette tendance s'est poursuivie dans les derniers mois et explique l'importance grandissante de nos repas commandités – surtout face à la hausse soutenue du prix des aliments.

**Pour savoir comment votre équipe corporative ou communautaire peut participer à notre programme de repas commandités, prière d'appeler Erin Helmer, au 613 234-1155, poste 424.**



## LE BÉNÉVOLAT VOUS INTERESSE?

À La Mission, nous offrons aux particuliers et aux familles une variété de possibilités de bénévolat en sus des occasions réservées aux équipes corporatives ou communautaires. Si le bénévolat individuel ou familial vous intéresse, allez à [www/ottawamission.com/volunteer](http://www/ottawamission.com/volunteer) ou assistez à notre prochaine séance d'orientation pour bénévoles, le 9 décembre ou le 13 janvier à 18 h dans la salle à manger du refuge.

# Paul a reçu un don d'espoir ce Noël



Paul est un homme qui a le cœur sur la main. Et grâce à vous son cœur est rempli d'espoir à l'approche de Noël.

Paul est né et a grandi à Carleton Place avec ses sept frères et sœurs. Il avait seulement six ans lorsque son père est décédé et a ressenti un immense sentiment de perte à la suite de cette épreuve. À 12 ans, il a commencé à travailler comme ouvrier agricole pour un voisin et c'est à peu près à ce moment qu'est apparue sa dépendance à l'alcool.

Paul a lutté contre sa dépendance pendant des années, mais toujours en gardant un emploi de vitrier spécialisé dans l'industrie de la construction et en étant musicien. Avec le temps, il eut de plus en plus de difficulté à surmonter sa dépendance. Enfin, vers la fin de sa cinquantaine, Paul a trouvé la force de transformer sa vie pour le mieux.

À son arrivée à La Mission d'Ottawa, en 2018, Paul a accepté d'emblée toute l'aide qu'on lui offrait. Il a commencé dans l'unité de stabilisation pour se préparer au traitement à long terme. Il passa ensuite à LifeHouse, notre programme résidentiel de traitement de traumatisme et de dépendance. Pendant son séjour dans LifeHouse, Paul dit avoir connu « la chaleur, la compassion et la sécurité qui m'ont aidé à abattre les murs de ma dépendance ». Il a ensuite emménagé dans l'une des maisons de deuxième étape de La Mission situées dans la collectivité, où les diplômés de LifeHouse habitent ensemble et réapprennent les activités de base comme faire la cuisine et le ménage pour eux-mêmes et pour les autres résidents en vue d'adopter un mode de vie sain et productif.

Paul a trouvé depuis un appartement avec l'aide de notre personnel en logement et gardé le contact avec ses amis de la deuxième étape et sa famille élargie à La Mission. Alors qu'il poursuit son rétablissement, il est énormément reconnaissant d'avoir cette deuxième chance et il sait tout ce qu'il vous doit, parce que vous lui avez donné le soutien dont il avait besoin pour transformer sa vie.



## APERÇU - PROGRAMMES DE TRAITEMENT DE DÉPENDANCE & DE TRAUMATISME

**Programme de jour :** Sessions de groupes quotidiennes, counseling individuel & aiguillage.

**Programme Espoir :** Programme de réduction des méfaits de 12 lits, counseling individuel & aiguillage.

**Stabilisation :** Programme résidentiel basé sur l'abstinence préalable au traitement à long terme.

**LifeHouse :** Programme de traitement résidentiel intensif de 5 mois.

**Deuxième étape :** Logement de transition pouvant atteindre un an pour les diplômés de LifeHouse.

**Suivi :** Suivi individuel et de groupe pendant jusqu'à 2 ans après le traitement.

## Le Gala Porte bleue – Quelle soirée!



Nous tenons à remercier sincèrement les plus de 500 personnes ayant assisté à notre **3<sup>e</sup> Gala annuel Porte bleue** qui s'est tenu à guichets fermés le 14 novembre. Un merci tout spécial à nos formidables coprésidents Lawrence Greenspon, Sheila Whyte et Chef Michael Moffatt. Un gros merci également à tous nos commanditaires sans qui la réalisation du gala n'aurait pu être possible. Vous trouverez une liste des commanditaires sur notre site web à [ottawamission.com/bluedoorgala](http://ottawamission.com/bluedoorgala).

De tels événements permettent de lever des fonds essentiels pour les programmes transformateurs de La Mission d'Ottawa, mais donnent aussi l'occasion à nos bienfaiteurs d'apprendre à se connaître et de se familiariser avec les enjeux qui touchent les personnes sans-abri dans la collectivité.

## coldest \*night O F T H E Y E A R

**IL FAIT FROID DEHORS  
– ÊTES-VOUS PRÊT À  
MARCHER ET RECUEILLIR DES  
FONDS POUR LES SANS-ABRI?**

L'événement La nuit la plus froide de l'année est une marche de financement pour les familles au profit des itinérants. Les marcheurs, seuls ou en équipe (famille, travail, église ou école), ont un aperçu des défis qu'affrontent les sans-abri pendant l'hiver tout en amassant des fonds indispensables pour les démunis.

Soyez des nôtres le **samedi 22 février 2020** et marchez 2 km, 5 km ou 10 km pour appuyer La Mission d'Ottawa. Bienvenue aux personnes individuelles et aux équipes.

Pour plus de renseignements, voir [coldestnightoftheyear.org/ottawamission](http://coldestnightoftheyear.org/ottawamission) ou communiquer avec Jennifer Graves à [jgraves@ottawamission.com](mailto:jgraves@ottawamission.com) ou au 613 234-1155.



## DEVENEZ MEMBRE DE NOTRE RÉSEAU DE JEUNES PROFESSIONNELS DÈS AUJOURD'HUI!

Le Réseau des jeunes professionnels (RJP) de La Mission d'Ottawa s'adresse à ceux et celles qui voudraient étendre leur réseau professionnel tout en apportant une contribution valable au travail transformateur de La Mission.

Pour plus de renseignements ou devenir membre du RJP, allez à [OttawaMission.com/yponamission](http://OttawaMission.com/yponamission) ou communiquez avec Jennifer Graves (613 234-1155 ou [jgraves@ottawamission.com](mailto:jgraves@ottawamission.com)).

# Le centre d'apprentissage mène Barry à la réussite



Nous vous avons d'abord parlé de Barry en 2017 lorsqu'il s'est tourné vers La Mission. La compagnie où il était installateur de fenêtres depuis 14 ans a fermé ses portes, puis il a connu de graves problèmes de santé qui l'empêchaient de travailler. Pour la première fois de sa vie, Barry a dû recourir à l'aide sociale pour joindre les deux bouts. Avec le temps, la santé de Barry s'est rétablie mais il ne pouvait toujours pas trouver de travail, en grande partie puisqu'il ignorait comment s'y prendre. Et il avait quitté les bancs d'école depuis longtemps!

Le Centre de services aux clients de La Mission offre divers soutiens aux personnes en difficulté, notamment des cours et de la formation à notre Centre d'apprentissage Stepping Stones (CASS). L'aide fournie à Barry par l'équipe des services aux clients et du CASS a touché divers aspects : la rédaction d'un bon c.v., les rudiments informatiques et une assistance pratique pour sa recherche d'emploi. Et Barry s'est trouvé un emploi, plus d'un en fait, mais il a continué à fréquenter le CASS et à profiter de ses nouvelles connaissances. Il était prêt à relever un nouveau défi!

Même si l'obtention d'un diplôme d'études secondaires n'était pas l'un de ses objectifs initiaux, Barry se sentait si à l'aise en salle de classe et était si confiant en ses capacités qu'il a commencé à y songer. Nous avons demandé son relevé de notes et avons découvert qu'il ne lui manquait qu'un seul crédit. En janvier 2018, Barry s'inscrivait au cours d'anglais de 12<sup>e</sup> année ENG4E qu'il lui fallait.

Barry a multiplié les efforts avec l'aide de notre enseignante du CASS et, le 13 juin 2019, en compagnie de son fils, de sa fille et de ses amis ainsi que des employés de La Mission remplis de fierté, il reçut de la division de l'éducation permanente du conseil scolaire de district Ottawa Carleton son diplôme d'études secondaires. À 58 ans, Barry a franchi une étape importante dont il n'avait jamais espéré la réalisation et son avenir est plus prometteur que jamais.



## APERÇU – CENTRE D'APPRENTISSAGE STEPPING STONES

Étudiants l'an dernier : **82**

### Services éducatifs :

- Alphabétisation
- Formation informatique
- Aide à la recherche d'emploi
- Soutien relatif aux cours secondaires crédités
- Références pour programmes postsecondaires
- Club de français
- Arts créatifs

# Greggory passera les Fêtes chez lui!



L'an dernier à Noël, Greggory habitait à La Mission d'Ottawa. Même si nul ne veut passer la saison des Fêtes dans un refuge, Greggory fut très reconnaissant envers les employés et les bénévoles ayant multiplié les efforts pour que tout soit le plus festif possible. Il songe aux sacs à dos remplis de petites gâteries et d'articles donnés, comme des bas; aux cartes cadeau de Tim Horton placées près de chaque lit le matin de Noël; au groupe religieux venu entonner des chansons de Noël dans la chapelle; et, bien entendu, au souper exquis de dinde avec ses accompagnements. Pour lui, ce fut un grand moment de paix.

Également, Greggory est heureux de l'aide sans réserve reçue de La Mission cette année qui lui permet d'envisager une vie meilleure. Il participe assidûment à notre programme de jour, prévoyant des sessions de groupe et du counseling individuel, et attribue le fait qu'il soit sobre depuis presque un an au renforcement positif constant.

Aujourd'hui, non seulement Greggory travaille à temps partiel mais, avec l'aide de notre équipe de soutien en logement, il a trouvé un endroit sécuritaire et abordable où il passera Noël.

Greggory a toujours l'intention de continuer à se rendre régulièrement à La Mission pour assister au programme de jour et insiste qu'il ne ratera pas le souper de Noël! Il sait qu'une grande partie de ses accomplissements est attribuable aux personnes comme vous qui appuient le travail de La Mission et il tient à vous dire : « Merci énormément de m'aider à transformer ma vie; que Dieu vous bénisse! »



Il suffit de 3,47 \$ pour offrir un repas de Noël spécial le 22 décembre et aider à donner espoir à une personne dans le besoin.

**Veillez donner dès aujourd'hui.**

Pour faire un don, allez à **[ottawamission.com](http://ottawamission.com)**

Convention de la poste-publication n° 400007592

N° d'enregistrement d'organisme de charité 831058615 RR0001



Le sceau de confiance du Programme de normes est une accréditation d'Imagine Canada utilisée sous licence par la Fondation de La Mission d'Ottawa

# TRANSFORMER DES VIES